

Vysvetľujúce stanovisko slovenskej strany k návrhu odovzdanému 19. decembra 2006

Na rokovaní vládnych delegácií 13. septembra 2001 v Bratislave slovenská Vládna delegácia presvedčila Maďarskú stranu, že bez diskusie o technických a odborných otázkach, bez dohody o spôsobe dosiahnutia environmentálnych cieľov, bez dohody o technickom usporiadaní a využívaní stavieb a bez dohody o spôsobe technickej realizácie Zmluvy 1977 a jej porovnaní s cieľmi Zmluvy (vo vodnom hospodárstve, plavbe, výroby energie, ochrane pred povodňami a ekológii) na úseku celej Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros, nie je možné vypracovať pre obe strany prijateľný, návrh implementácie Rozsudku Medzinárodného Súdneho Dvora.

Na tomto základe sa podarilo ustanoviť **spoločnú technickú pracovnú skupinu pre otázky vodného hospodárstva, ekológiu, plavbu a energetiku, pracovnú skupinu pre právne otázky a pozdejšie pracovnú skupinu pre ekonomiku.**

Výsledky našej spoločnej práce sú zrejmé zo zápisníc pracovných skupín a ich príloh. **V pracovných skupinách sme nedosiahli spoločné odpovede na otázky uvedené v spoločne schválených mandátoch pracovných skupín.** Nedosiahli sme ich ani v proklamatívne jasných otázkach v súlade s predpismi EÚ týkajúcich sa ochrany prírodného prostredia, vypracovania SEA a EIA, pomoci expertov EÚ v riešení odborných otázok, v podpore politiky EÚ, ktorej sme členmi.

Slovenská strana preto 19. decembra 2006 na rokovaní v Bunapešti odovzdala maďarskej strane návrh nazvaný „Návrh Dohody medzi Slovenskou republikou a Maďarskou republikou o spôsobe vykonania rozsudku Medzinárodného súdneho dvora z 25. septembra 1997“.

Nepresnosť vznikla pri snahe skrátiť názov materiálu, ktorý mal v plnom znení znieť nasledovne: „**Návrh hlavných zásad Dohody o dočasnom prerušení prác na plnení Zmluvy z roku 1977, za ktorých realizáciu je zodpovedná Maďarská republika, týkajúcich sa výstavby a prevádzky Sústavy vodných diel Gabčíkovo - Nagymaros, po dobu pokiaľ sa strany nedohodnú na Návrhu dohody o spôsobe vykonania rozsudku MSD z 25. septembra 1997, prípadne, pokiaľ túto dohodu neimplementujú do Zmluvy 1977, alebo sa nedohodnú inak.**“ Za skrátenie nadpisu a tým vzniknuté nedorozumenie sa ospravedlňujeme.

Slovenská strana svojim návrhom chcela v dobrej viere jednoducho navrhnúť právnu úpravu takého dočasného riešenia, ktoré vytvorí priestor pripraviť úplnú dohodu o naplnení rozsudku na základe objektívneho stanovenia podmienok pre zachovanie a obnovenie určitých prírodných habitatov definovaných napríklad v NATURA 2000, za podpory potrebných opatrení a požiadaviek, a pritom vziať do úvahy ekonomické, sociálne, politické požiadavky Spoločenstva (energia, doprava, protipovodňová ochrana a iné, v súlade s cieľmi Zmluvy a Rozsudkom) a požiadavky zlepšenia podmienok existencie typických prírodných a chránených habitatov.

Slovenská strana je presvedčená, že spoločne musíme definovať odpovede na otázky, ktoré mali byť preskúmané v mandátoch pracovných skupín. **V tých otázkach je aj kapitola o prírodnom prostredí. Na základe výsledkov doterajších rokovaní a aj Rozsudku, zásadou vykonania**

rozsudku je článok 140. Na splnenie tohto článku sa strany dohodli že vypracujú spoločne SEA a EIA, ktoré zároveň pomôžu nájsť odpovede na zatiaľ otvorené otázky Mandátov pracovných skupín. Po realizácii SEA, EIA a odpovedaní na otázky Mandátov pracovných skupín strany pristúpia k prvému kroku, naformulovaniu a prijatiu dohody v ktorej budú Zásady vykonania Rozsudku. K tomuto sa strany musia dohodnúť aj na článku 142. Slovenská strana viacnásobne navrhla vykonať SEA, EIA a po ostatných skúsenostiach a texte v kapitole II „Zdôvodnenie návrhu dohody maďarskej strany“, aj odpovedať na otázky uvedené v Mandáte pracovných skupín pod vedením (za asistencie) Commission of European Communities. Až potom môžeme pripraviť definitívny návrh Rámcovej dohody o implementácii Rozsudku Medzinárodného súdneho dvora. Toto si zrejme vyžaduje spoločný monitoring a predovšetkým, na základe doterajších skúseností, určitý, dostatočne dlhý, čas.

Slovenská strana:

- si želá korektne, kvalitne a spravodlivo implementovať Rozsudok Medzinárodného súdneho dvora v Haagu z 25. septembra 1997;
- uskutočnila rozsiahle rokovania s maďarskou stranou o modalitách implementácie rozsudku, ako to predpokladá Článok 5 Osobitnej dohody o predložení sporu medzi Maďarskou republikou a Slovenskou republikou pred Medzinárodný súdny dvor v Haagu vo veci projekte Gabčíkovo -Nagymaros zo 7. apríla 1993;
- berie zreteľ na Rozsudok Medzinárodného súdneho dvora v Haagu, týkajúci sa Projektu Gabčíkovo - Nagymaros (z 25. septembra 1997), a hlavne na to:
 - o že Maďarská republika nebola oprávnená v roku 1989 prerušiť a následne zanechať práce na vodnom diele Nagymaros a časť prác na vodnom diele Gabčíkovo, za ktoré podľa Zmluvy zo 16. septembra 1977 a súvisiacich dokumentov zodpovedala,
 - o že oznámenie Maďarskej republiky z 19. mája 1992 o skončení platnosti Zmluvy zo 16. septembra 1977 a s ňou súvisiacich dokumentov nemalo právny účinok jej skončenia,
 - o že pokiaľ sa strany nedohodnú inak, musí sa stanoviť spoločný prevádzkový režim podľa Zmluvy zo 16. septembra 1977,
 - o čo všetko znamená, že Zmluva z roku 1977 je stále v platnosti a konzekventne upravuje vzťahy medzi Slovenskou republikou a Maďarskou republikou a má byť obnovený spoločný zmluvný režim (aký bol do roku 1989);
- berie zreteľ na platnú Zmluvu medzi Maďarskou republikou a Slovenskou republikou, týkajúcu sa výstavby a prevádzky Sústavy vodných diel Gabčíkovo - Nagymaros (OSN – Séria Zmluvy, Vol. 1109, 1.17134), na Spoločný Zmluvný Projekt a na dokumenty súvisiace so Zmluvou z roku 1977;
- berie zreteľ na (Belehradskú) Konvenciu týkajúcu sa plavby na Dunaji, z roku 1948 (OSN – Séria Zmluvy, Vol. 33) a s ňou súvisiacich dokumentov;
- berie zreteľ na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, politiku Európskeho spoločenstva a s ňou súvisiacich dokumentov Európskeho spoločenstva, predovšetkým Smerníc Európskeho parlamentu a Rady Európy;
- si je vedomá, že Zmluva z roku 1977 nebola len spoločným investičným projektom pre výrobu elektrickej energie, ale bola navrhnutá tak, aby zlepšila plavebné podmienky na Dunaji, zlepšila protipovodňovú ochranu a prepúšťanie ľadov a chránila prírodné prostredie, a na skutočnosť, že nič z toho nestratilo na dôležitosť;
- berie zreteľ na Uznesenie vlády Maďarskej republiky 1139/2004, že Maďarská republika nepostaví vodné dielo Nagymaros podľa pôvodného projektu;
- preštudovala správy Pracovných skupín odborníkov v zmysle ich mandátov schválených delegáciami vlád Slovenskej republiky a Maďarskej republiky 3. marca 2005;
- berie na vedomie doterajšie výsledky rokovaní, ktoré vyjadrujú rozdiely medzi slovenskou a maďarskou časťou vládnych delegácií vo všetkých principiálnych otázkach;

- presadzuje **zásady a úlohy Európskeho spoločenstva** „podporiť harmonickú rovnováhu a trvalo udržateľný rozvoj ekonomických aktivít..., ...vysokú úroveň ochrany a zlepšenia kvality životného prostredia a zvýšiť úroveň kvality života, ekonomických a sociálnych väzieb a solidarity medzi členskými štátmi EÚ“;
- a na záver, **na základe doterajších rokovaní Pracovných skupín odborníkov**, je názoru, že je možné s určitosťou predpokladať, že pred každým ďalším rozhodnutím, či už pri strategickom rozhodovaní o plánoch alebo rozhodovaní o jednotlivých konkrétnych čiastkových projektoch, bude potrebné monitorovanie prírodného prostredia a bude treba vypracovať **Strategické environmentálne posudzovanie (SEA)**, a následne **Posúdenie vplyvov na životné prostredie (EIA)**. Je predpoklad, že postupné spracovanie takýchto posudzovaní môže trvať viac rokov. Bez takýchto posudzovaní sa strany nemôžu na dvojstrannom rokovaní zhodnúť na odpovediach na **otázky, ktoré sú uvedené v Mandátoch pracovných skupín**, ani na celkovej koncepcii naplnenia cieľov a implementácie rozsudku MSD. Na základe doterajších skúseností, **bez týchto posudzovaní a odpovedí a bez priamej súčinnosti Európskej komisie sa strany nevedia dohodnúť**.

1. Slovenská vládna delegácia potvrdzuje nasledujúce závery a odporúčania

Zmluva z roku 1977 je platná a konzekventne upravuje vzťahy medzi Slovenskou republikou a Maďarskou republikou. Spoločný Zmluvný Projekt je nástrojom na dosiahnutie cieľov Zmluvy z roku 1977.

Práce spojené s výstavbou spoločnej investície a s prevádzkou Sústavy vodných diel by naďalej mali byť usmerňované Splnomocnencami vlád pre výstavbu a prevádzku Sústavy vodných diel Gabčíkovo - Nagymaros.

Medzištátna Zmluva z roku 1977 bola z dnešného pohľadu navrhnutá tak, aby slúžila nasledujúcim cieľom:

1. Vyrábať elektrickú energiu z obnoviteľného, domáceho zdroja bez znečisťovania životného prostredia a bez odpadov, vrátane CO₂ a iných emisií.
2. Zlepšiť plavebné podmienky na Dunaji v celom úseku Zmluvy od Bratislavy po Budapešť.
3. Zlepšiť protipovodňovú ochranu a prevádzanie ťadov, zlepšiť ochranu územia za protipovodňovými hrádzami a celého územia od Bratislavy po Budapešť.
4. Zlepšiť ochranu prírodného prostredia, revitalizovať inundačné územia, zlepšiť zásobovanie vodou pre poľnohospodárstvo a chrániť zdroje vody pre zásobovanie obyvateľstva pitnou vodou.
5. Podporiť rozvoj infraštruktúry, rekreácie a vodných športov, rozvíjať vodohospodárske opatrenia proti klimatickým zmenám, a niektoré iné ciele, definované v Spoločnom zmluvnom projekte.

Všetky tieto hlavné ciele Zmluvy z roku 1977 sú v súlade s politikou Európskej únie. V zmysle Rozsudku Medzinárodného súdneho dvora v Haagu žiadny z nich nestratil svoju dôležitosť a majú byť splnené všetky, tak dobre, ako je to možné.

Slovenskí odborníci a inštitúcie trvajú na dosiahnutí cieľov Zmluvy z roku 1977, ktoré vyplývajú zo Zmluvy 1977 pre slovenskú stranu. Na základe správ predložených pracovnými skupinami odborníkov slovenskej strany, berúc do úvahy správy a návrhy odborníkov maďarskej strany, chce slovenská strana dosiahnuť splnenie cieľov Zmluvy z roku 1977 ďalej uvedeným spôsobom. Toto je aj vysvetlenie na poznámky maďarskej strany uvedených v „Návrhu odpovede maďarskej strany na návrh dohody slovenskej strany z 19. decembra 2006“.

2. Produkcia elektrickej energie:

Maďarská strana vyjadrila želanie, nevyužívať jej prislúchajúci hydroenergetický potenciál spoločného a národného úseku Dunaja pre výrobu obnoviteľnej a bezodpadovej energie Vodným dielom Nagymaros. Uviedla, že „pokiaľ bude slovenská strana súhlasiť“ so zásadou uvedenou maďarskou stranou „o rozdelení zisku“, slovenská strana „neutrpi významnú škodu, čo sa týka ročne vyrobiteľného množstva energie“. „Podľa vyššie uvedenej zásady bude Slovensko obohacované podstatnou časťou z takmer 2980 GWh z gabčíkovskej produkcie“ pozri Prílohu č. 2 Zápisnice z 2. a 3. augusta 2005 bod I.4.d a nasledujúcu kapitolu „Otázky súvisiace s úsekom Dunaja medzi Sapom a Budapešťou a Zápisnicu z rokovania Vládnych delegácií z 5. októbra 2006, správa slovenskej časti pracovnej skupiny č. 4 a správa maďarskej časti pracovnej skupiny č. 6, obe odpoveď na otázku III.4.b (Stanoviská strán na otázky uvedené v mandáte pracovnej skupiny, ktoré zastávali na rokovaníach, Budapešť 12. apríl 2006).

Slovenská strana vyjadrila pranie využívať svoj hydroenergetický potenciál na celom zmluvnom úseku Dunaja Bratislava - Budapešť (podľa Zmluvy) v súlade s politikou a Smernicami EÚ, a to na základe hydroenergetického potenciálu, ktorý jej v zmysle Zmluvy z roku 1977 prislúcha. Pre ten účel na svojom území vybudovala príslušné vodohospodárske a energetické zariadenia.

Priebežná výroba elektrickej energie odpovedajúca slovenskému hydroenergetickému potenciálu zo slovenského národného a spoločného úseku Dunaja, v zmysle Zmluvy z roku 1977 je v **Tabuľke 1**.

Tab. 1: Slovenský ročný podiel priebežne vyrábanej elektrickej energie podľa hydroenergetického potenciálu

Úsek	Riečny km	Hydroenerg. potenciál SR [%]	Projektovaná výroba energie na vodnom diele [GWh za rok]	Slovenský podiel projektovanej výroby energie [GWh za rok]
Bratislava – Sap (VDG)	1872,7-1811,0	67,02	Na VDG 2980	1997,196
Sap - ústie Ipľa (VDN)	1811,0-1708,2	31,622	Na VDN 1040	328,869
				Spolu: 2326,065

VDG – slovenský hydroenergetický potenciál v úseku Vodného diela Gabčíkovo; Vodná elektrárňa Gabčíkovo mala vyrábať špičkovú energiu

VDN – slovenský hydroenergetický potenciál v úseku Vodného diela Nagymaros

Podiel energie patriaci Slovensku z elektrární v Gabčíkove a Nagymarosi podľa hydroenergetického potenciálu, je pre priemerne vodný hydrologický rok (priemerný ročný prietok 2025 m³/s) **2326,065 GWh ročne**. Slovenská strana, na rozdiel od maďarskej strany, vynaložila investície a splnila svoj podiel prác na Zmluve o výstavbe a prevádzke Sústavy vodných diel Gabčíkovo - Nagymaros, a splnila všetky ciele Zmluvy z roku 1977. Má preto nárok na **plnohodnotné využívanie všetkých úžitkov tejto investície v plnom rozsahu a vo všetkých úžitkoch**, vrátane elektrickej energie. V skutočnosti **2326,065 GWh ročne len čiastočne pokrýva nároky SR vyplývajúce zo Zmluvy**, pretože v tomto čísle nie je započítaný podiel slovenských a maďarských investícií a neplnenie Zmluvy Maďarskou republikou nedovoľuje vyrábať špičkovú elektrickú energiu.

Podľa rovnice uvedenej maďarskou stranou stranám prislúcha podľa Investícií (I) a Hydroenergetického Potenciálu (HP):

$$\begin{aligned} \text{pre Maďarsko} & E_H = (0.5 I_H + 0.5 HP_H) \\ \text{pre Slovensko} & E_S = (0.5 I_S + 0.5 HP_S) \end{aligned}$$

Pre výpočet použijeme Prílohu č. 2 Zápisnice Technickej pracovnej skupiny z 2. a 3. augusta 2005 bod I.4.d a nasledujúcu kapitolu „Otázky súvisiace s úsekom Dunaja medzi Sapom a Budapešťou“, citujem, „**Podľa pôvodných plánov by slovenskej strane prislúchalo 50% z výroby energie cca 4000 GWh ročne, to je cca 2000 GWh, v usporiadaní podľa bodu I.4.d bude Slovensko obohacované podstatnou časťou takmer 2980 GWh z gabčíkovskej produkcie**“.

Ak výroba energie podľa pôvodného projektu mala byť 4020 GWh/rok a ak SR patrí podľa Zmluvy 1977 a hydropotenciálu 2326,065 GWh/rok, potom je to 57,862% energie z celkovej výroby.

Ak je použijeme slovenský hydroenergetický potenciál podľa Tab. 1. a slovenský podiel na výrobe energie v zmysle projektu tiež z tab. 1 a použijeme celkové investované náklady napríklad uvedené v Zápisnici zo zasadnutia pracovnej skupiny pre ekonomické otázky z 12. apríla 2006 cca 70% (na celej SVD G-N), potom z priemernej projektovanej výroby 4020 GWh ročne patrí slovensku podľa maďarského návrhu

$0,5 \cdot 70 + 0,5 \cdot 57,862 = 63,931$ % energie z 4020 GWh ročne, čo je 2570,026 GWh ročne.

Podľa maďarského návrhu výpočtu patrí Slovensku v priemerne vodnatom roku 2570,026 GWh.

V tomto návrhu hodnota investičného podielu (70%) je vyčíslená pre Slovensko nespravodlivo. S týmto návrhom však slovenská strana v období dočasného prerušenia prác na plnení Zmluvy z roku 1977 maďarskou stranou, môže súhlasiť.

3. Zlepšenie plavebných podmienok na Dunaji:

Slovenská strana splnila ciele zlepšiť plavebné podmienky na Dunaji v úseku Bratislava - Sap. Pred uvedením VD Gabčíkovo do prevádzky boli nevyhovujúce plavebné podmienky podobné ako v úseku pod Sapom. Po vybudovaní VD Gabčíkovo je plavebná hĺbka minimálne 3,5 m. Slovenská strana si praje mať a využívať takú istú kvalitnú plavebnú cestu, v zmysle Zmluvy z roku 1977, aj na úseku Dunaja od Sapu po Budapešť, a to aj preto, lebo podľa Zmluvy efektívne investovala do objektov Vodného diela Nagymaros. Takéto zlepšenie plavebných podmienok určite privíta aj Európska únia a je v súlade s rokovaniami v Dunajskej Komisii (Belehradský dohovor).

Maďarská strana zapríčinila, že ciele Zmluvy z roku 1977 zlepšiť plavebné podmienky na Dunaji v úseku Sap - Budapešť, pôvodne plánované na rok 1991, neboli dodnes splnené, a to napriek tomu, že medzinárodná Zmluva 1977 v zmysle Rozsudku Medzinárodného súdneho dvora je platná.

Maďarská strana je preto v úseku Sap - Budapešť zodpovedná za neplnenie Zmluvy z roku 1977 a neplnenie Rozsudku zlepšiť plavebné podmienky. Má preto znášať náklady na dosahovanie parametrov plavebnej cesty a jej údržbu, a to v rozsahu a kvalite, ako to vyplýva z relevantných medzinárodných dokumentov a požiadaviek EÚ.

Maďarsko nesie zodpovednosť za nepreinvestovanie nákladov v zmysle Zmluvy z roku 1977 a za dodatočné potrebné náklady a investície, ktoré vznikli a vzniknú ako výsledok nerealizovania Zmluvy z roku 1977 podľa Spoločného zmluvného projektu, spojené s nesplnením cieľa Zmluvy z roku 1977, zlepšiť plavebné podmienky.

Napriek tomu, že slovenská strana splnila svoje záväzky, nerealizovanie záväzkov maďarskou stranou spôsobilo, že vložené investície neprinesli očakávaný pokles (očakávanú elimináciu) nákladov na údržbu úseku Dunaja Sap - Budapešť.

4. Protipovodňová ochrana a prevádzanie ľadov:

Slovenská strana si v úseku Bratislava - Sap splnila cieľ Zmluvy zlepšiť protipovodňovú ochranu, a to aj na maďarskej strane, rozdelením povodňových prietokov medzi korytom Dunaja a derivačným kanálom.

Slovenská strana v úseku Sap - Budapešť zrealizovala protipovodňové opatrenia v súlade s projektom Vodného diela Nagymaros a vzhľadom na neplnenie Zmluvy maďarskou stranou musela zrealizovať aj niektoré vyvolané technické protipovodňové opatrenia.

Maďarská strana je zodpovedná za všetky nerealizované opatrenia zamerané na protipovodňovú ochranu, predvídané v Zmluve z roku 1977 a v Spoločnom zmluvnom projekte, a **za všetky investície, ktoré vznikli z neplnenia zmluvných záväzkov** vyplývajúcich zo Spoločného zmluvného projektu, napríklad úpravy v starom koryte Dunaja.

5. Ochrana prírodného prostredia:

Vzhľadom na výsledky doterajších rokovaní si SR želá vykonať SEA a EIA pre všetky varianty riešení a na územiach v celom Zmluvnom úseku Dunaja, tj. Bratislava - Budapešť. Slovenská strana navrhuje vykonať SEA a EIA pre riešenie:

1. bez vodného diela a stav aký bol pred októbrom 1992 s predpokladom vývoja do roku 2030
2. s vodným dielom Gabčíkovo a Nagymaros podľa projektu a s realizovanými opatreniami v zmysle Direktív a metodík EÚ (nielen Direktívy 2000/60 o vode).
3. Podľa ľubovoľných návrhov MR.

Inundácia v úseku Dunaja Dobrohošť/Dunakiliti - Sap

Napriek spoločnému monitorovaniu prírodného prostredia a vypracovávaníu národných a a spoločných správ o monitorovaní sú názory strán na vplyv VD Gabčíkovo na životné prostredie diametrálne rozdielne. Na zblíženie stanovísk strán odporúčame spoločné posúdenie SEA a EIA pod záštitou Európskej komisie.

Dunaj v úseku Sap - Nagymaros a Budapešť

Názory strán na riešenie ochrany životného prostredia sú diametrálne rozdielne. Na zblíženie stanovísk strán odporúčame začať spoločné monitorovanie prírodného prostredia a posúdenie SEA a EIA pod záštitou Európskej komisie.

6. Rozvoj infraštruktúry:

Veľká časť uvažovaného rozvoja infraštruktúry bola založená na účinkoch a stavoch vytvorených Spoločným zmluvným projektom v rámci Zmluvy z roku 1977. (Na slovenskej strane to boli cesty, zásobovanie pitnou vodou, kanalizácie, čistiarne odpadových vôd, získanie vody pre závlahy, zlepšenie hygienických pomerov, a iné).

7. Plnenie cieľov Zmluvy 1977:

Plnenie cieľov Zmluvy z roku 1977 a potvrdených v Rozsudku je v súčasnosti na Dunaji v úseku Bratislava - Sap zabezpečované prehradením Dunaja a regulovaním prietokov na hati stupňa Čunovo (tzv. Variant C). Úžitky z prevádzky stupňa Čunovo sú: zlepšenie protipovodňovej

ochrany, výroba energie na Vodnom diele Gabčíkovo, zlepšenie plavebných podmienok v úseku Dunaja Bratislava - Sap, zásobovanie Mošonského ramena Dunaja a maďarskej ramennej sústavy, Malého Dunaja a slovenskej ramennej sústavy vodou, a niektoré ďalšie, týkajúce sa hlavne zdravia, bezpečnosti, kvality vôd, rozvoja infraštruktúry.

8. Hlavné princípy dočasnej dohody

1. Realizovanie prác ktoré má realizovať maďarská strana, je dočasne prerušené.
2. Stupeň Čunovo zabezpečuje plnenie cieľov Zmluvy od Bratislavy po Sap.
3. Maďarsko obnoví administratívu Zmluvy.
4. Slovensko bude z vodnej elektrárne Gabčíkovo využívať ročne v priemere elektrickú energiu rovnajúcu sa podielu energie patriaceho Slovensku podľa hydroenergetického potenciálu, v priemere 2326,065 GWh za rok. Vzhľadom na to, že Maďarsko nesplnilo investičný zámer a nerealizovalo hydroenergetickú stavbu, čo jej podľa Zmluvy prislúchalo, Slovensku patrí okrem množstva energie podľa hydroenergetického potenciálu časť energie, niekde medzi hodnotou 2326,065 a 2980 GWh za rok (podľa maďarského vzorca priemerne 2570,026 GWh za rok). Minimálne prietoky do starého koryta Dunaja a do Mošonského ramena Dunaja dohodnuté v Dohode medzi vládou SR a vládou MR z roku 1995 ostanú zachované. Slovensku prislúchajúca a vyrobená elektrická energia na vodnej elektrárni Gabčíkovo bude každoročne vyúčtovaná maďarskej strane.
5. Maďarsko bude počas dočasného prerušenia prác financovať zlepšenie a údržbu plavebnej dráhy v úseku Sap - Budapešť.
6. Maďarsko je zodpovedné za navrhnutie a financovanie úprav starého koryta Dunaja. Údržba z hľadiska protipovodňovej ochrany bude vykonávaná stranami na svojom území.
7. Maďarsko zabezpečí protipovodňovú ochranu svojho územia v úseku Sap - Budapešť vlastnými prostriedkami a podľa vlastných zodpovedných kritérií.
8. Maďarsko sa zaviazá, že v úseku Dunaja Gabčíkovo - Budapešť nezačne s výstavbou žiadnej hate, priehrady, alebo vodného diela, mimo rámca Zmluvy z roku 1977 a bez predchádzajúcej dohody so slovenskou stranou.
9. Údržbu objektov Sústavy vodných diel na slovenskom území bude vykonávať slovenská strana, údržbu objektov na maďarskom území bude vykonávať maďarská strana.
10. Slovensko a Maďarsko spoločne, za účasti expertov Európskej komisie, vypracujú strategické posúdenie vplyvov na životné prostredie (SEA) a následne vplyvov na životné prostredie (EIA) v úseku Dunaja od Bratislavy po Budapešť a pripraví návrh projektu pre splnenie základných cieľov Zmluvy z roku 1977.
11. Táto dohoda bude platiť do prijatia dodatku ku Zmluve z roku 1977. Potom bude prevádzkový režim a delenie úžitkov pokračovať podľa doplnenej Zmluvy z roku 1977.
12. Delenie nákladov, úžitkov a účtovné vysporiadanie výstavby objektov budú usporiadané v dodatku k Zmluve 1977.